



WICKELTASCHE CHANGING BAG SAC À LANGER

(DE) (AT) (CH)

WICKELTASCHE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

SAC À LANGER

Notice d'utilisation

(PL)

TORBA DO PRZEWIJANIA

Instrukcja użytkowania

(SK)

TAŠKA NA PLIENKY

Návod na používanie

(DK)

PUSLETASKE

Brugervejledning

(HU)

BABA PELENKÁZÓTÁSKA

Használati útmutató

(GB) (IE)

CHANGING BAG

Instructions for use

(NL) (BE)

LUIERTAS

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

TAŠKA NA POTŘEBY PRO PŘEBALOVÁNÍ

Návod k použití

(ES)

BOLSO CON CAMBIADOR PARA BEBÉS

Instrucciones de uso

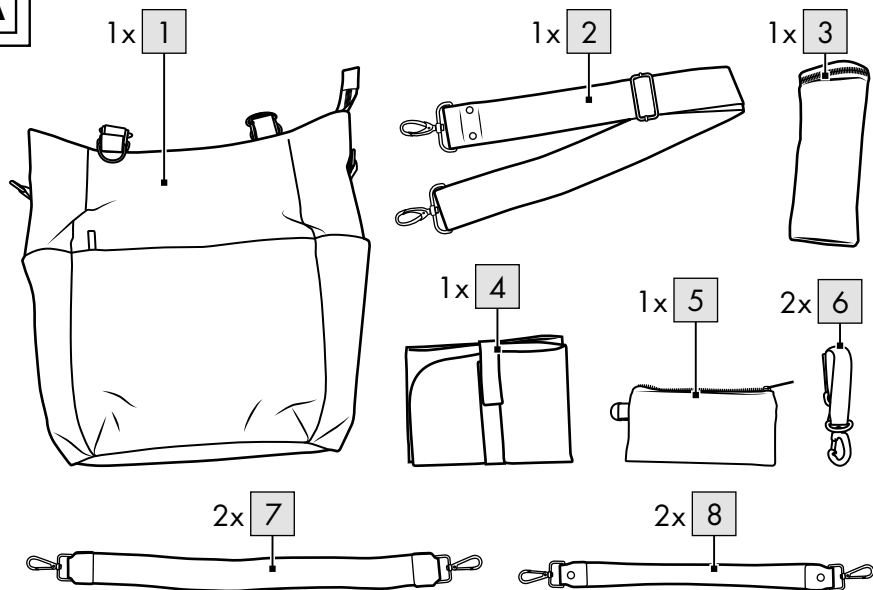
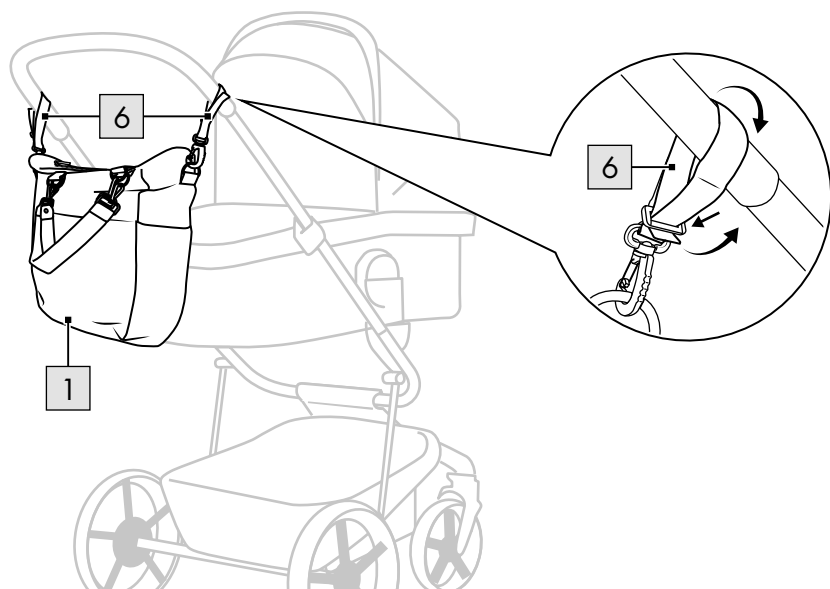
(IT)

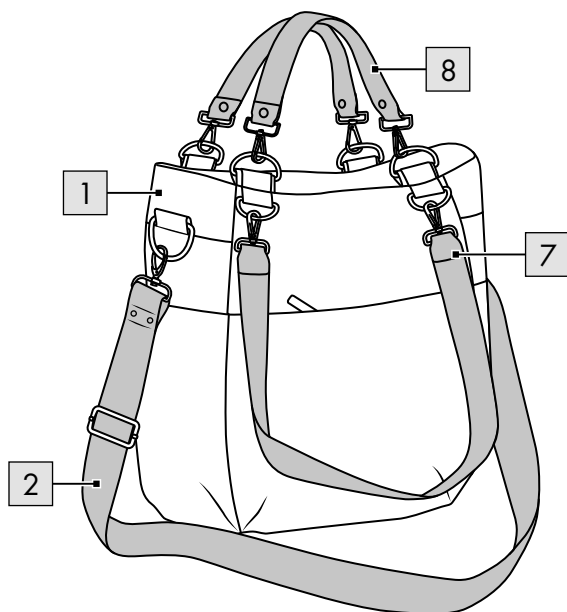
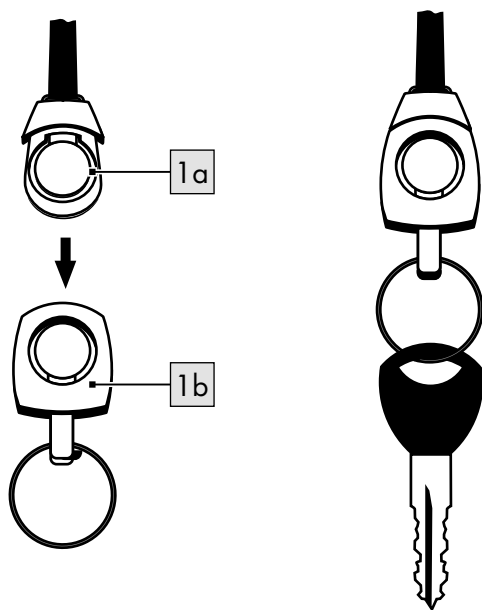
BORSA FASCIATOIO

Istruzioni d'uso

IAN 479305_2410

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A**B**

C**D**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Wickeltasche (1)
- 1 x Trageriemen, Schulter (2)
- 1 x Flaschentasche (3)
- 1 x Wickelunterlage (4)
- 1 x Aufbewahrungstasche (5)
- 2 x Befestigungsschleufe (6)
- 2 x Trageriemen (7)
- 2 x Trageriemen (8)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten



Max. Ladekapazität: 5 kg

Füllraum/Volumen: ca. 23 l

Maße: ca. 38 x 43 x 19 cm (B x H x T)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
04/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einer maximalen Ladekapazität von 5 kg geeignet und ist für den privaten Gebrauch entwickelt worden.

Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **ACHTUNG!**
Seien Sie beim Befestigen des Artikels am Kinderwagen vorsichtig, der Artikel kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen. Beladen Sie den Artikel nicht zu schwer und befestigen Sie nur leichtes Gewicht am Kinderwagen.
- Lassen Sie den Kinderwagen bei Benutzung nie unbeaufsichtigt.



Verletzungsgefahr

- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 5 kg.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.



Vermeidung von Sachschäden

- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Wickeltasche am Kinderwagen befestigen (Abb. B)

Sie können die Wickeltasche (1) am Griff eines Kinderwagens befestigen.

1. Befestigen Sie die Karabiner der Befestigungsschleifen (6) an der Wickeltasche.
2. Ziehen Sie die Schleifen fest über einen stabilen, wenn möglich gummierten/gepolsterten, Teil des Kinderwagengriffs und schließen Sie den Klettverschluss.

Wichtig: Prüfen Sie vorab die Stabilität des Kinderwagens mit befestigter Tasche ohne Baby im Kinderwagen.

Verwendung (Abb. C)

- Öffnen Sie den Artikel und beladen Sie ihn mit bis zu 5 kg.
- Befestigen Sie die Trageriemen (2, 7, 8), um den Artikel als Tragetasche zu verwenden.

Wichtig: Achten Sie bei Verwendung der Wickelunterlage (4) darauf, dass die Seite mit den Klettverschlüssen unten liegt, um Verletzungen zu vermeiden.

Schlüsselanhänger nutzen (Abb. D)

1. Drücken Sie den Knopf (1a) hinunter und ziehen Sie den Schlüsselring (1b) aus der Halterung.
2. Befestigen Sie Ihren Schlüssel am Schlüsselring (1b).
3. Stecken Sie den Schlüsselring (1b) zurück in die Halterung.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.
Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 479305_2410

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x changing bag (1)
- 1 x carry strap, shoulder (2)
- 1 x bottle holder (3)
- 1 x changing mat (4)
- 1 x storage bag (5)
- 2 x fastening loop (6)
- 2 x carry strap (7)
- 1 x instructions for use

Technical data



Max. capacity: 5kg

Capacity/volume: approx. 23l

Dimensions:

approx. 38 x 43 x 19cm (W x H x D)



Date of manufacture (month/year):

04/2025

Intended use

The product is suitable for transporting items up to a maximum weight of 5kg and is intended for personal use.

Do not transport any unpackaged foodstuffs in this product.

Safety information



Life-threatening hazard

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

• WARNING!

Be careful when attaching the product to the pushchair as it may affect the stability of the pushchair. Do not load the product too heavily and attach light weights to the pushchair only.

- Never leave the pushchair unattended when in use.



Risk of injury

- Do not exceed the maximum load capacity of 5kg.
- The product must not be used to transport people or animals.



Preventing damage to the product

- Do not leave wet items inside the product for an extended period of time.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

Attaching the changing bag to the pushchair (Fig. B)

You can attach the changing bag (1) to the handle of a pushchair.

1. Attach the carabiners of the fastening loops (6) to the changing bag.
2. Pull the loops firmly over a stable, if possible rubberised/padded, part of the pushchair handle and close the Velcro fastener.

Important: Check the stability of the pushchair in advance with the bag attached and without the baby in the pushchair.

Use (Fig. C)

- Open the product and load it up to 5kg.
- To use the product as a carry bag, attach the carry straps (2, 7, 8).

Important: when using the changing mat (4), ensure that the side with the hook and loop fasteners is underneath so as to prevent injuries.

Using the key chain (Fig. D)

1. Press the button (1a) down and remove the key ring (1b) from the holder.
2. Fasten your key to the key ring (1b).
3. Place the key ring (1b) back into the holder.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and a mild detergent, and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 479305_2410



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@idl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: deltasport@idl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 sac à langer (1)
- 1 sangle de transport, épaule (2)
- 1 pochette pour bouteille (3)
- 1 tapis à langer (4)
- 1 sac de rangement (5)
- 2 boucles de fixation (6)
- 2 sangles de transport (7)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques



Capacité de charge maximale : 5 kg

Espace de remplissage/volume : env. 23 l

Dimensions : env. 38 x 43 x 19 cm (l x h x p)



Date de fabrication (mois/année) : 04/2025

Utilisation conforme à sa destination

L'article est adapté au transport d'objets d'une capacité de charge maximale de 5 kg et a été développé pour un usage privé.

Ne transporter aucun aliment non emballé dans cet article.

Consignes de sécurité



Danger de mort

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation.

ATTENTION !

Faites attention lorsque vous fixez l'article à la poussette, l'article peut affecter la stabilité de la poussette. Ne chargez pas trop l'article et ne fixez que des poids légers à la poussette.

- Ne laissez jamais la poussette sans surveillance lorsque vous l'utilisez.



Risque de blessure

- Ne dépassez pas la capacité de charge max. de 5 kg.
- L'article ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes ou d'animaux.



Éviter les dommages matériels

- Ne laissez pas d'affaires mouillées dans l'article pendant une longue période.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Fixation du sac à langer à une poussette (fig. B)

Vous pouvez fixer le sac à langer (1) à la poignée d'une poussette.

1. Fixez les mousquetons des boucles de fixation (6) au sac à langer.
2. Tirez fermement les boucles sur une partie stable, si possible caoutchoutée/rembourrée, de la poignée de la poussette et fermez la fermeture velcro.

Important : vérifiez au préalable la stabilité de la poussette avec le sac fixé, sans bébé dans la poussette.

Utilisation (fig. C)

- Ouvrez l'article et chargez-le jusqu'à 5 kg maximum.
- Fixez les sangles (2, 7, 8) pour utiliser l'article comme un sac de transport.

Important : lors de l'utilisation du tapis à langer (4), veillez à ce que le côté avec les bandes scratch soit en bas afin d'éviter les blessures.

Utilisation du porte-clés (fig. D)

1. Appuyez sur le bouton (1a) et sortez le porte-clés (1b) de sa fixation.
2. Fixez votre clé à l'anneau du porte-clés (1b).
3. Remettez l'anneau du porte-clés (1b) dans sa fixation.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau et un détergent doux et essuyez ensuite avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.



Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux

d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 479305_2410

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x luiertas (1)
- 1 x draagriem, schouder (2)
- 1 x flessentas (3)
- 1 x aankleedkussenhoes (4)
- 1 x opbergtas (5)
- 2 x bevestigingslus (6)
- 2 x draagriem (7)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens



Max. laadvermogen: 5 kg

Inhoud/volume: ca. 23 l

Afmetingen: ca. 38 x 43 x 19 cm (b x h x d)



Productiedatum (maand/jaar):
04/2025

Beoogd gebruik

Het artikel is geschikt voor het transport van voorwerpen met een maximaal laadgewicht van 5 kg en is ontwikkeld voor particulier gebruik. Vervoer geen onverpakte levensmiddelen in dit artikel.

Veiligheidstips



Levensgevaar

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

• WAARSCHUWING!

- Wees voorzichtig als u het artikel aan de kinderwagen bevestigt, omdat het artikel de stabiliteit van de kinderwagen negatief kan beïnvloeden. Laad het artikel niet te zwaar en bevestig het alleen aan de kinderwagen, als het gewicht laag is.
- Laat de kinderwagen nooit onbeheerd achter wanneer deze in gebruik is.



Kans op lichamelijk letsel

- Overschrijd nooit het maximale laadvermogen van 5 kg.
- Het artikel mag niet worden gebruikt voor het vervoer van personen of dieren.



Voorkomen van materiële schade

- Laat natte spullen niet gedurende langere tijd in het artikel.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

Luiertas aan de kinderwagen bevestigen (afb. B)

U kunt de luiertas (1) aan het handvat van een kinderwagen bevestigen.

1. Bevestig de karabijnhaken van de bevestigingslussen (6) aan de luiertas.
2. Trek de lussen stevig over een stabiel, indien mogelijk rubberen/gewatteerd, deel van de kinderwagenbeugel en sluit het klittenband.

Belangrijk: Controleer vooraf de stabiliteit van de kinderwagen met de tas bevestigd en zonder de baby in de kinderwagen.

Gebruik (afb. C)

- Open het artikel en vul het met maximaal 5 kg.
- Bevestig de draagriemen (2, 7, 8) om het artikel als draagtas te gebruiken.

Belangrijk: let er bij het gebruik van de aankleedkussenhoes (4) op dat de kant met de klittenbandsluitingen onder ligt, om verwondingen te voorkomen.

Sleutelhanger gebruiken (afb. D)

1. Druk de knop (1a) naar beneden en trek de sleutelring (1b) uit de houder.
2. Bevestig uw sleutel aan de sleutelring (1b).
3. Plaats de sleutelring (1b) terug in de houder.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met water en een mild reinigingsmiddel en veeg het vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonde dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 479305_2410

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@idl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@idl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x torba na akcesoria do przewijania (1)
- 1 x pasek nośny, na ramię (2)
- 1 x torba na butelkę (3)
- 1 x podkładka do przewijania (4)
- 1 x torba do przechowywania (5)
- 2 x pętla mocująca (6)
- 2 x pasek nośny (7)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne



Maks. ładowność: 5 kg

Komora/pojemność: ok. 23 l

Wymiary: ok. 38 x 43 x 19 cm
(szer. x wys. x gł.)



Data produkcji (miesiąc/rok):
04/2025

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do transportu przedmiotów o maksymalnej łącznej wadze 5 kg i jest przeznaczony do użytku prywatnego.

Nie transportować w produkcie nieopakowanych produktów żywnościowych.

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie życia

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- **OSTRZEŻENIE!**
Podczas mocowania produktu na wózek dziecięcym należy zachować ostrożność, produkt może naruszyć stabilność wózka. Nie obciążać nadmiernie produktu i mocować do wózka dziecięcego jedynie, gdy jego waga jest niewielka.
- Nigdy nie zostawiaj wózka bez nadzoru, gdy jest używany.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

- Nie przekraczać dopuszczalnej maksymalnej ładowności wynoszącej 5 kg.
- Nie wolno wykorzystywać produktu do transportu osób ani zwierząt.



Zapobieganie szkodom rzeczowym

- Nie pozostawiać mokrych rzeczy wewnątrz produktu przez dłuższy czas.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!

Mocowanie torby na akcesoria do przewijania do wózka dziecięcego (rys. B)

Torbę na akcesoria do przewijania (1) można przymocować do uchwytu wózka dziecięcego.

1. Przymocować karabińczyki do pętli mocujących (6) znajdujących się na torbie na akcesoria do przewijania.
2. Mocno naciągnij pętlę na stabilną, w miarę możliwości gumowaną/wyściełaną część rączki wózka i zamknij zapięcie na rzep.

Ważne: Należy wcześniej sprawdzić stabilność wózka z założoną torbą i bez dziecka w wózku.

Użytkowanie (rys. C)

- Otworzyć produkt i załadować go do 5 kg.
- Aby używać produktu jako torby transportowej, przymocować paski nośne (2, 7, 8).

Ważne: podczas użytkowania podkładki do przewijania (4) upewnić się, że strona z zapięciami na rzepy znajduje się na dole, aby uniknąć obrażeń.

Używanie breloka do kluczy (rys. D)

1. Nacisnąć przycisk (1a) i wyciągnąć kółko na klucze (1b) z uchwytu.
2. Zamocować klucz na kółku na klucze (1b).
3. Włożyć kółko na klucze (1b) z powrotem w uchwyt.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą i łagodnym detergentem, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu).

Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 479305_2410

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@idl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámete s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x přebalovací taška (1)
- 1 x popruh, ramenní (2)
- 1 x taška na lahve (3)
- 1 x přebalovací podložka (4)
- 1 x úložná taška (5)
- 2 x upevňovací poutko (6)
- 2 x nosné popruhy (7)
- 1 x návod k použití

Technické údaje



Max. nosnost: 5 kg

Kapacita/objem náplně: cca 23 l

Rozměry: cca 38 x 43 x 19 cm (Š x V x H)



Datum výroby (měsíc/rok):
04/2025

Použití dle určení

Výrobek je vhodný pro přepravu předmětů s maximální nosností 5 kg a byl vyvinut pro soukromé použití.

Nepřenášejte v tomto výrobku žádné nebalené potraviny.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí ohrožení života

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Nebezpečí udušení.

• UPOZORNĚNÍ

Při připevňování výrobku ke kočárku buďte opatrní, protože výrobek může ovlivnit jeho stabilitu. Kočárek příliš nezatěžujte a připevňujte k němu výrobek pouze s lehkou hmotností.

- Nikdy nenechávejte kočárek bez dozoru, pokud je používán.



Nebezpečí poranění

- Nepřekračujte max. úložnou kapacitu 5 kg.
- Výrobek se nesmí používat k přepravě osob nebo zvířat.



Zamezení věcným škodám

- Nenechávejte ve výrobku delší dobu vlhké věci.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

Připevněte přebalovací tašku ke kočárku (obr. B)

Přebalovací tašku (1) můžete připevnit na rukojeť kočárku.

1. Připevněte karabiny upevňovacích poutek (6) k přebalovací tašce.
2. Pevně přetáhněte smyčky přes stabilní, pokud možno pogumovanou/polstrovanou část rukojeti kočárku a zapněte suchý zip.

Důležité: Předem zkontrolujte stabilitu kočárku s připevněnou taškou a bez dítěte v kočárku.

Použití (obr. C)

- Otevřete výrobek a zatíže jej max. 5 kg.
- Chcete-li výrobek používat jako přenosnou tašku (2, 7, 8), připevněte k ní nosný popruh.

Důležité: Při používání přebalovací podložky (4) se ujistěte, že strana se suchým zipem je dole, aby nedošlo ke zranění.

Použití přívěsku na klíče (obr. D)

1. Stiskněte tlačítko (1a) směrem dolů a klíčový kroužek (1b) vytáhněte z držáku.
2. Připevněte klíč na klíčový kroužek (1b).
3. Klíčový kroužek (1b) vraťte zpět do držáku.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a jemným čisticím prostředkem a následně otřete do sucha hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává

ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 479305_2410



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x taška na detské potreby (1)
- 1 x nosný popruh, na plecía (2)
- 1 x taška na fľašu (3)
- 1 x prebaľovacia podložka (4)
- 1 x úložná taška (5)
- 2 x upevňovacia slučka (6)
- 2 x nosný popruh (7)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje



Max. nosnosť: 5 kg

Úložný priestor/objem: cca 23 l

Rozmery: cca 38 x 43 x 19 cm (Š x V x H)



Dátum výroby (mesiac/rok):
04/2025

Určené použitie

Výrobok je vhodný na prenášanie predmetov s maximálnou hmotnosťou 5 kg bol vyvinutý na súkromné použitie.

Neprepravujte v tomto výrobku nebalené potraviny.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

• UPOZORNENIE!

Pri upevňovaní výrobku na kočík buďte opatrný, pretože môže ovplyvniť stabilitu kočíka. Výrobok príliš nezaťažujte a na kočík pripevňujte len predmety s nízkou hmotnosťou.

- Nikdy nenechávajte kočík bez dozoru, keď sa používa.



Nebezpečenstvo poranenia

- Neprekračujte max. nosnosť 5 kg.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb alebo zvierat.



Zabránenie vecným škodám

- V tomto výrobku nenechávajte mokré veci dlhší čas.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

Upevnenie tašky na detské potreby na kočík (obr. B)

Tašku na detské potreby (1) môžete pripevniť a rukoväť kočíka.

1. Pripevnite karabíny upevňovacích slučiek (6) k taške na detské potreby.
2. Pevne pretiahnite slučky cez stabilnú, pokiaľ možno pogumovanú/polstrovanú časť rukoväte kočíka a zatvorte suchý zips.

Dôležité: Vopred skontrolujte stabilitu kočíka s nasadenou taškou a bez dieťaťa v kočíku.

Použitie (obr. C)

- Otvárajte a zaťažujte výrobok do hmotnosti 5 kg.
- Ak chcete výrobok používať ako tašku, pripevnite k nemu nosný popruh (2, 7, 8).

Dôležité: Pri používaní prebaľovacej podložky (4) sa uistite, že strana so suchým zipsom je v spodnej časti, aby ste predišli zraneniam.

Použitie prívesku na kľúč (obr. D)

1. Stlačte gombík (1a) nadol a vytiahnite krúžok na kľúč (1b) z držiaka.
2. Kľúč pripevnite na krúžok na kľúč (1b).
3. Krúžok na kľúč (1b) zasunite späť do držiaka.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie

informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania

(recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania.

Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 479305_2410

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 bolso para pañales (1)
- 1 correa de transporte, hombro (2)
- 1 bolsa para biberón (3)
- 1 cambiador (4)
- 1 bolsa de almacenamiento (5)
- 2 lazos de fijación (6)
- 2 correas de transporte (7)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos



Capacidad de carga máx.: 5 kg

Capacidad de llenado/volumen: aprox. 23 l

Dimensiones: aprox. 38 x 43 x 19 cm (L x A x F)



Fecha de fabricación (mes/año):
04/2025

Uso previsto

El artículo es apto para el transporte de objetos, tiene una capacidad de carga máxima de 5 kg y ha sido desarrollado para el uso privado. No se deben transportar alimentos sin envasar en este artículo.

Indicaciones de seguridad



Peligro de muerte

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

¡ADVERTENCIA!

- Proceda con precaución al fijar el artículo en el carrito; el artículo puede afectar a la estabilidad de este. No cargue excesivamente el artículo y solo fije un peso ligero en el carrito.
- No deje nunca el cochecito sin vigilancia cuando lo utilice.



Peligro de lesiones

- No exceda la capacidad de carga máxima de 5 kg.
- No use el artículo para transportar personas ni animales.



Evite daños materiales

- No deje objetos mojados dentro del artículo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

Fijación del bolso para pañales en el carrito de bebé (Fig. B)

Puede fijar el bolso para pañales (1) en el manillar de un carrito de bebé.

1. Fije los mosquetones de los lazos de fijación (6) en el bolso para pañales.
2. Tire firmemente de los lazos sobre una parte estable, a ser posible engomada/acolchada, del asa del cochecito y cierre el cierre de velcro.

Importante: Compruebe previamente la estabilidad del cochecito con la bolsa montada y sin el bebé en el cochecito.

Utilización (Fig. C)

- Abra el artículo y cárguelo con hasta 5 kg.
- Fije las correas de transporte (2, 7, 8) para utilizar el artículo como bolsa de transporte.

Importante: Al utilizar el cambiador (4) preste atención a que la cara con los cierres de gancho y bucle apunte hacia abajo para evitar lesiones.

Utilización del llavero (Fig. D)

1. Presione el botón (1a) y saque el llavero (1b) del soporte.
2. Fije su llave en el llavero (1b).
3. Vuelva a colocar el llavero (1b) en el soporte.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y un producto de limpieza suave y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.



Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños.

En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.

La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 479305_2410

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x pusletaske (1)
- 1 x bærerem, skulder (2)
- 1 x flasketaske (3)
- 1 x pusleunderlag (4)
- 1 x opbevaringstaske (5)
- 2 x fastgøringsstrop (6)
- 2 x bærerem (7)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data



Maks. lastkapacitet: 5 kg

Volumen: ca. 23 l

Mål: ca. 38 x 43 x 19 cm (B x H x D)



Fremstillingsdato (måned/år):
04/2025

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er beregnet til transport af genstande med en maksimal lastkapacitet på 5 kg ved privat brug.
Uindpakkede levnedsmidler må ikke transporteres i denne artikel.

Sikkerhedsanvisninger



Livsfare

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningfare.

• ADVARSEL!

Vær forsigtig ved fastgørelse af artiklen på barnevognen, artiklen kan påvirke barnevognens stabilitet. Fyld ikke artiklen op med for tunge ting, og fastgør kun lidt vægt på barnevognen.

- Efterlad aldrig barnevognen uden opsyn, når den er i brug.



Fare for kvæstelser

- Overskrid ikke den maksimale lastkapacitet på 5 kg.
- Artiklen må ikke anvendes til transport af personer eller dyr.



Undgå tingsskader

- Lad ikke våde ting ligge i artiklen i længere tid.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

Fastgøring af pusletasken på barnevognen (fig. B)

Du kan fastgøre pusletasken (1) på håndtaget på en barnevogn.

1. Fastgør fastgøringsstropperne karabinhage (6) på pusletasken.
2. Træk løkkerne fast over en stabil, om muligt gummieret/polstret, del af barnevognens håndtag, og luk velcrolukningen.

Vigtigt: Tjek klapvognens stabilitet på forhånd med tasken monteret og uden barnet i klapvognen.

Brug (fig. C)

- Åbn artiklen, og fyld den med op til 5 kg.
- For at anvende artiklen som bæretaske skal du fastgøre bæreremmen (2, 7 og 8) på artiklen.

Vigtigt: Vær ved brug af pusleunderlaget (4) opmærksom på, at siden med burrebånd skal vende nedad for at undgå personskader.

Brug af nøglehænger (fig. D)

1. Tryk knappen (1a) ned, og træk nøgleringen (1b) ud af holderen.
2. Fastgør din nøgle i nøgleringen (1b).
3. Sæt nøgleringen (1b) tilbage i holderen.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med vand og et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.



Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl.

Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skræbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 479305_2410

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@idl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x borsa fasciatoio (1)
- 1 x tracolla, da spalla (2)
- 1 x tasca per biberon (3)
- 1 x tappetino per il cambio (4)
- 1 x custodia (5)
- 2 x occhiello di fissaggio (6)
- 2 x tracolla (7)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici



Max. capacità di carico: 5 kg

Capacità/volume: ca. 23 l

Misure: ca. 38 x 43 x 19 cm (L x A x P)



Data di produzione (mese/anno):
04/2025

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è adatto al trasporto di oggetti con una capacità di carico massima di 5 kg ed è stato concepito per l'uso privato.

Non trasportare alimenti non confezionati in questo articolo.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste il rischio di soffocamento.

AVVERTENZA!

Prestare la massima attenzione quando si fissa l'articolo al passeggino perché la stabilità di quest'ultimo potrebbe esserne compromessa. Non riempire l'articolo con un peso eccessivo e fissare al passeggino solo pesi leggeri.

- Non lasciare mai il passeggino incustodito quando è in uso.



Pericolo di lesioni

- Non superare la capacità di carico massima di 5 kg.
- L'articolo non può essere utilizzato per il trasporto di persone o animali.



Evitare danni agli oggetti

- Non lasciare nell'articolo oggetti bagnati per un periodo di tempo prolungato.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

Fissare la borsa fasciatoio al passeggino (fig. B)

La borsa fasciatoio (1) può essere fissata al maniglione di un passeggino.

1. Agganciare i moschettoni degli occhielli di fissaggio (6) alla borsa fasciatoio.
2. Tirare saldamente i passanti su una parte stabile, possibilmente gommata/imbotita, del maniglione del passeggino e chiudere la chiusura in velcro.

Importante: verificare preventivamente la stabilità del passeggino con la borsa attaccata e senza il bambino nel passeggino.

Uso (fig. C)

- Aprire l'articolo e caricarlo con un massimo di 5 kg.
- Per utilizzare l'articolo come borsa, fissare le tracolle (2, 7, 8).

Importante: quando si utilizza il tappetino per il cambio (4) verificare che la parte con le chiusure a strappo sia quella inferiore (a contatto con la superficie di appoggio) per evitare lesioni.

Utilizzo del portachiavi (fig. D)

1. Premere il pulsante verso il basso (1a) ed estrarre il portachiavi (1b) dal supporto.
2. Agganciare le chiavi al portachiavi (1b).
3. Inserire nuovamente il portachiavi (1b) sul supporto.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua e un detergente delicato, quindi asciugare con un panno. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi



Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 479305_2410

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@idl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x pelenkázó táska (1)
- 1 x hordszija, vállra (2)
- 1 x palacktartó táska (3)
- 1 x pelenkázó alátét (4)
- 1 x tárolótáska (5)
- 2 x rögzítőhurok (6)
- 1 x használati útmutató
- 2 x hordszija (7)

Műszaki adatok



Max. terhelhetőség: 5 kg

Térfogat/űrtartalom: kb. 23 l

Méret: kb. 38 x 43 x 19 cm (szé x ma x mé)



Gyártási dátum (hónap/év):
04/2025

Rendeltetésszerű használat

A termék tárgyak szállítására szolgál, legfeljebb 5 kg súllyal terhelhető, és magáncélú felhasználásra készült.

Ne szállítson csomagolatlan élelmiszert a termékben.

Biztonsági utasítások



Életveszély

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.

FIGYELMEZTETÉSI

Legyen elővigyázatos, amikor a terméket a babakocsira rögzíti, mert az hátrányosan befolyásolhatja a babakocsi stabilitását. Ne rakjon a termékbe túl nehéz dolgokat, és csak kis súlyt erősítsen a babakocsira.

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babakocsit használat közben.



Balesetveszély

- Ne terhelje 5 kg-nál nagyobb súllyal a terméket.
- A terméket nem szabad személyek vagy állatok szállítására használni.



Előzze meg az anyagi károkat

- Ne hagyjon nedves tárgyat hosszabb ideig a termékben.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épességét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

A pelenkázó táska felerősítése a babakocsira (B ábra)

A pelenkázó táska (1) felerősíthető a babakocsi fogantyújára.

1. Akassza fel a rögzítőhurok karabinerét (6) a pelenkázó táskára.
2. Húzza a hurkokat szorosan a babakocsi fogantyújának egy stabil, lehetőleg gumírozott/párnázott részére, és zárja be a tépőzárát.

Fontos: Előzetesen ellenőrizze a babakocsi stabilitását a táska felcsatolásával és a baba nélkül a babakocsiban.

Használat (C ábra)

- Nyissa ki a terméket, és legfeljebb 5 kg-ig rakodjon bele.
- Ha a terméket táskaként szeretné használni, erősítse fel a hordszijaikat (2, 7, 8).

Fontos: a pelenkázó alátét (4) használatokor ügyeljen arra, hogy a tépőzáras oldal kerüljön alulra, nehogy sérülést okozzon.

A kulcstartó használata (D ábra)

1. Nyomja meg a gombot (1a), és húzza ki a kulcskarikát (1b) a tartóból.
2. Tegye fel a kulcsát a kulcskarikára (1b).
3. Dugja vissza a kulcskarikát (1b) a tartójába.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra. FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

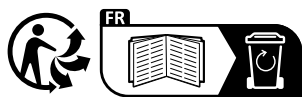
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keresen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 479305_2410

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@idl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



Delta-Sport Nr.: WT-16452

03.13.2025 / PM 1:57

IAN 479305_2410

8